

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 16 (1948)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Carnaval 1948  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-567722>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

Ce n'est pas seulement le monde qu'il s'agit de changer; mais l'homme. D'où surgira-t-il, cet homme neuf? Non du dehors. Camarade, sache le découvrir en toi-même, et, comme du minerai l'on extrait un pur métal sans scories, exige-le de toi, cet homme attendu. Obtiens-le de toi. Ose devenir qui tu es: Ne te tiens pas quitte à bon compte. Il y a d'admirables possibilités dans chaque être. Persuade-toi de ta force et de ta jeunesse. Sache te redire sans cesse: „Il ne tient qu'à moi.“

Extrait des „Nouvelles Nourritures“ d'André Gide.  
Edition: L'Abbaye du Livre, Lausanne.

---

## CARNAVAL 1948

Bal masqué — mot magique — rêve de toute une année revenu réalité! Nous l'avons osé pour la première fois ce bal masqué tant demandé par les jeunes et sa réussite fut complète. Chose curieuse qui est à relever: Un bon tiers des assistants se composait non pas de nos membres mais d'hôtes dont l'admission était autorisée exceptionnellement. Le prix plutôt élevé de frs. 15.— ne les a donc pas effrayés. Ceci nous prouve une chose: Beaucoup de camarades éprouvent le besoin — quelquefois c'est une simple curiosité pour voir „ce que c'est“ — d'aller au moins une fois dans ce cercle d'hommes qui sentent et pensent comme eux. Sous le masque protecteur on peut — oh ironie! — se dépouiller aisément des préjugés, se donner comme on est. Qu'ils se rassurent! Ils ne courront aucun risque d'entrer comme membre dans notre société ou de s'abonner pour le moins à notre revue. Espérons que beaucoup de ceux qui sont venus en curieux s'inscriront à la cause qui nous est chère.

Madame Pompadour recevait dans la Salle des Glaces du Château de Versailles décorée avec beaucoup d'esprit par notre camarade René. Ses hôtes venaient de toute part et de tous les temps. La France historique fournissait forcément le grand contingent. Mais aussi l'Helvétie excellait dans un esprit moquer et persifleur. Et les princes et les grandes dames affluaient de tous les royaumes d'Europe et d'outre-mer. Qu'ils m'excusent de nommer personne en les nommant tous.

Une petite ombre au programme: un danseur et un chanteur se sont excusés à la dernière minute, dommage!

Mais ce fut tout de même une soirée bien réussie.

Ric.